



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2014

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 59 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 5 декабря 2014 года

[по докладу Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет) (A/69/462)]

69/102. Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, касающуюся Новой Каледонии¹,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия справедливому политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи важное значение продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

ссылаясь на доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии, представленный Совету по правам человека на его восемнадцатой сессии, состоявшейся 12–30 сентября и 21 октября 2011 года², по итогам его поездки в эту территорию в феврале 2011 года,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23), глава IX.

² A/HRC/18/35/Add.6, приложение.



с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона, в том числе посредством размещения представителей Новой Каледонии во французских дипломатических и консульских представительствах в регионе,

ссылаясь на выводы восемнадцатого Саммита лидеров Передовой группы меланезийских государств, состоявшегося в Суве 31 марта 2011 года, и на рекомендации, касающиеся ежегодного отслеживания и оценки хода осуществления Нумейского соглашения³,

приветствуя обмен письмами между Департаментом по политическим вопросам Секретариата и секретариатом Передовой группы меланезийских государств относительно обмена информацией по Новой Каледонии,

учитывая, что Новая Каледония приступила к наиболее ответственному этапу в процессе осуществления Нумейского соглашения, во время которого Организации Объединенных Наций необходимо продолжать внимательно следить за развитием ситуации в этой территории, с тем чтобы содействовать народу Новой Каледонии в осуществлении его права на самоопределение в соответствии с целями, закрепленными в Уставе и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

приветствуя Хартию канакского народа, которая представляет собой единый свод основополагающих ценностей и принципов канакской цивилизации и которая была провозглашена в апреле 2014 года традиционными властями — великими вождями, вождями, председателями районных советов и председателями советов клановых вождей — в их качестве единственных традиционных хранителей культуры канакского народа Новой Каледонии,

приветствуя также направление в марте 2014 года выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию,

заслушав заявление Председателя выездной миссии,

рассмотрев доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию⁴,

приветствуя сотрудничество управляющей державы со Специальным комитетом в его работе по Новой Каледонии и ее согласие с направлением в 2014 году выездной миссии и готовность оказывать содействие этой миссии,

заслушав заявление представителя управляющей державы,

отмечая успешное проведение Новой Каледонией в мае 2014 года муниципальных и провинциальных выборов,

принимая к сведению информацию, представленную на Тихоокеанском региональном семинаре на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», который состоялся в Нанди, Фиджи, 21–23 мая 2014 года, о положении в этой территории, включая вопросы, связанные с выборами 2014 года,

³ A/AC.109/2114, приложение.

⁴ A/AC.109/2014/20/Rev.1.

сознавая проблемы, возникшие в ходе процесса провинциальных выборов в 2014 году, особенно в плане работы специальных административных комитетов по обновлению специального списка избирателей, отсутствия дополнительного списка избирателей с 1998 года и недоступности общего списка избирателей 1998 года в период до 2014 года, а также их потенциальное воздействие на проведение референдума по вопросу о самоопределении,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, касающуюся Новой Каледонии¹;

2. *утверждает также* доклад, замечания, выводы и предлагаемые рекомендации выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию в 2014 году⁴;

3. *выражает признательность* управляющей державе и правительству Новой Каледонии за тесное сотрудничество и помощь, оказанную выездной миссии;

4. *отмечает* озабоченность, выраженную в связи с проблемами, которые возникли в процессе проведения провинциальных выборов в связи с неизменно расходящимися толкованиями ограничительных избирательных положений и процессом обжалования регистрации избирателей, и призывает управляющую державу и народ Новой Каледонии дружественным путем устранять озабоченность всех участвующих сторон согласно соответствующим законам, действующим в этой территории и во Франции, при уважении и поддержке также духа и буквы Нумейского соглашения³;

5. *выражает мнение*, что адекватные меры для проведения предстоящих консультаций по вопросу о получении полного суверенитета, включая составление справедливого, честного и транспарентного списка избирателей, как это предусмотрено в Нумейском соглашении, имеет принципиально важное значение для осуществления свободного и подлинного акта самоопределения в соответствии с принципами и практикой Организации Объединенных Наций;

6. *призывает* Францию, управляющую державу, в свете замечаний, выводов и предлагаемых рекомендаций выездной миссии изучить вопрос о разработке образовательной программы для информирования народа Новой Каледонии о том, что такое самоопределение, с тем чтобы он мог лучше подготовиться к принятию будущего решения по этому вопросу, и просит Специальный комитет предоставить в этой связи всю имеющуюся помощь;

7. *предлагает* вниманию правительства Франции, управляющей державы, и правительства Новой Каледонии замечания, выводы и предлагаемые рекомендации выездной миссии для принятия надлежащих мер;

8. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах народа Новой Каледонии и в рамках Нумейского соглашения поддерживать их диалог в духе гармонии, чтобы и далее содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и гарантированы права всех слоев населения на основе принципа, согласно которому решать вопрос о том, как определять свою судьбу, должно само население Новой Каледонии;

9. *отмечает*, что на своем одиннадцатом совещании, состоявшемся 11 октября 2013 года, Комитет подписавшихся сторон Нумейского соглашения, среди прочего:

a) рассмотрел тот раунд передачи полномочий, который состоялся в 2013 году, и провел предварительный обзор работы межминистерского постоянного комитета, отвечающего за содействие проводимым или завершенным раундам передачи полномочий;

b) рассмотрел предлагаемые поправки к Органическому закону о Новой Каледонии от 19 марта 1999 года, а также проект закона, содержащий различные положения в отношении заморских территорий, включая ряд мер в отношении Новой Каледонии;

c) рассмотрел работу руководящего комитета по оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Нумейского соглашения, приветствовал итоги деятельности рабочей группы, учрежденной в 2013 году, и призвал к ее продолжению;

d) принял к сведению дискуссионный документ, представленный миссией, отвечающей за изучение институционального будущего Новой Каледонии, согласился с тем, что он может быть использован в качестве основы для работы и обсуждения с целью подготовки к референдуму, предусмотренному Нумейским соглашением, и постановил, что этот документ должен быть широко распространен;

e) обсудил условия, в которых будет проходить подготовка к референдуму после проведения провинциальных выборов в 2014 году, при помощи Франции, если поступит соответствующая просьба;

f) отметил ход обсуждения рынков никеля и деятельности, осуществляемой в рамках Конференции председателей, и вновь заявил о необходимости создания согласованных долгосрочных промышленных стратегических рамок с участием всех заинтересованных сторон в целях обеспечения устойчивого развития в будущем горнодобывающей и металлургической отраслей и получения максимальных социально-экономических выгод;

g) с удовлетворением отметил работу, проделанную специальной комиссией Конгресса, отвечающей за утверждение флага, отражающего как канакскую самобытность, так и идею общего будущего для всех;

h) изучил работу, проделанную в целях создания структурированных механизмов для продвижения жителей Новой Каледонии на гражданской службе, в особенности суверенной гражданской службе;

10. *подтверждает* свою резолюцию 68/87 от 11 декабря 2013 года, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила, что в отсутствие решения самой Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 *e* Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

11. *отмечает* сохраняющуюся озабоченность, выраженную представителями народа канаков по поводу их недопредставленности в правительственных и общественных структурах, непрекращающихся

иммиграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

12. *высоко оценивает* программу «Кадры для будущего» и предлагает продолжать расширять подготовку и повышение возможностей руководителей высокого уровня в государственном и частном секторах территории, особенно в свете продолжающегося перехода полномочий от правительства Франции к Новой Каледонии, при обеспечении того, чтобы такой переход осуществлялся в соответствии с Нумейским соглашением;

13. *ссылается* на замечания и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии² и которые были сделаны с учетом соответствующих международных стандартов в целях содействия предпринимаемым усилиям по продвижению прав канакского народа в контексте осуществления Нумейского соглашения и процесса деколонизации при поддержке Организации Объединенных Наций;

14. *приветствует* усиление предпринимаемых управляющей державой инициатив по выправлению социально-экономических дисбалансов и настоятельно предлагает продолжать это усиление во всех областях и общинах территории, особо отмечая при этом рост благосостояния коренного канакского народа;

15. *призывает* управляющую державу при сотрудничестве с правительством Новой Каледонии обеспечивать и усиливать защиту и гарантии неотъемлемого права народа территории на владение своими природными ресурсами, доступ к ним, их использование и управление ими, включая права собственности для их освоения в будущем;

16. *ссылается* на соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, и отмечает дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и Европейским фондом развития;

17. *приветствует* вступление Национального социалистического фронта освобождения канаков в должность Председателя Передовой группы меланезийских государств, проведение в июне 2013 года впервые в Новой Каледонии совещания должностных лиц и лидеров Группы и открытие в феврале 2013 года отделения Национального социалистического фронта освобождения канаков в штаб-квартире секретариата Группы в Порт-Виле;

18. *признает* вклад Культурного центра им. Жана-Мари Тжибау в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

19. *приветствует* доброжелательное отношение других государств и территорий региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

20. *принимает к сведению* информацию, которой поделились участники из Новой Каледонии на Тихоокеанском региональном семинаре на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», состоявшемся в Нанди 21–23 мая 2014 года, в том числе информацию о постепенном прогрессе, достигнутом в социальной, экономической, политической и экологической сферах, и о более

целенаправленных усилиях, особенно инициативах по выправлению дисбалансов и работе над устранением проблем со списком избирателей, что необходимо для получения долгосрочных общих взаимных выгод для всех жителей Новой Каледонии, и настоятельно призывает управляющую державу и правительство Новой Каледонии уделять надлежащее внимание решению этих вопросов;

21. *приветствует* мирное проведение провинциальных выборов в Новой Каледонии 11 мая 2014 года, предшествующих муниципальных выборов и последующие продолжающиеся усилия по созданию нового правительства Новой Каледонии и предлагает всем заинтересованным сторонам принимать конструктивное участие в дальнейшем развитии Новой Каледонии во всеобщих интересах, в том числе посредством соблюдения и подтверждения Нумейского соглашения;

22. *приветствует также* меры, которые управляющая держава принимает для того, чтобы продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 *e* Устава, особенно представленные 4 февраля и 15 мая 2014 года материалы о самых последних событиях в Новой Каледонии;

23. *отмечает* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

24. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

25. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии.

*64-е пленарное заседание,
5 декабря 2014 года*